בס"ד

SHALSHELET
EDITIONS

# COMMANDEZ MAINTENANT VOTRE HAGADA SHALSHELET

SMS WHATSAPP

**06 46 10 21 31**

SHALSHELET.EDITIONS@GMAIL.COM

**272 PAGES**
**A4 COULEURS**
**20€**
**SEULEMENT**

Certains lisent ce texte avant de brûler le 'hamets

לְשֵׁם יִחוּד קֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתֵּהּ בְּדָחִילוּ וּרְחִימוּ וּרְחִימוּ וּדְחִילוּ, לְיַחֲדָא שֵׁם אוֹת י׳ וְאוֹת ה׳ בְּשֵׁם אוֹת ו׳ וְאוֹת ה׳ בְּיִחוּדָא שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל, לַאֲקָמָא שְׁכִינְתָּא מֵעַפְרָא וּלְעִלּוּי שְׁכִינַת עֻזֵּנוּ, הֲרֵינִי מוּכָן וּמְזֻמָּן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה בְּעוּר חָמֵץ בְּשָׁרְפּוֹ לִשְׂרֹפָה בְּיוֹם אַרְבָּעָה-עָשָׂר לְחֹדֶשׁ נִיסָן, כְּדֵי לַעֲשׂוֹת נַחַת רוּחַ לְיוֹצְרֵנוּ וְלַעֲשׂוֹת רָצוֹן בּוֹרְאֵנוּ. וְיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּהְיֶה חֲשׁוּבָה וּמְקֻבֶּלֶת וּרְצוּיָה לְפָנֶיךָ מִצְוָה זוֹ, וְיֵעָלֶה לְפָנֶיךָ כְּאִלּוּ כִּוַּנְתִּי בְּכָל הַכַּוָּנוֹת הָרְאוּיוֹת לְכַוֵּן בְּמִצְוָה זוֹ וְכָל אוֹבְיךָ וְכָל שׂוֹנְאֶיךָ מְהֵרָה יִכָּרֵתוּ. וּמַלְכוּת הָרְשָׁעָה מְהֵרָה תְּעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְכַלֵּם וְתַכְנִיעֵם בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִּשְׁמֶךָ, לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵּבֵל. כִּי לְךָ תִכְרַע כָּל בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וְיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד

**Le lendemain dans la matinée, on brûle le 'Hamets**

Certains lisent ce texte avant d'annuler le 'hamets

לְשֵׁם יִחוּד קֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתֵּהּ בְּדָחִילוּ וּרְחִימוּ וּרְחִימוּ וּדְחִילוּ, לְיַחֲדָא שֵׁם אוֹת י׳ וְאוֹת ה׳ בְּשֵׁם אוֹת ו׳ וְאוֹת ה׳ בְּיִחוּדָא שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל, לַאֲקָמָא שְׁכִינְתָּא מֵעַפְרָא וּלְעִלּוּי שְׁכִינַת עֻזֵּנוּ, הֲרֵינִי מוּכָן וּמְזֻמָּן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה מִן הַתּוֹרָה לְבַטֵּל שְׁאוֹר וְחָמֵץ בְּיוֹם אַרְבָּעָה-עָשָׂר בְּחֹדֶשׁ נִיסָן, כְּמוֹ שֶׁצִּוָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּתוֹרָתוֹ הַקְּדוֹשָׁה: אַךְ בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן תַּשְׁבִּיתוּ שְׂאֹר מִבָּתֵּיכֶם. כְּדֵי לַעֲשׂוֹת נַחַת רוּחַ לְיוֹצְרֵנוּ וְלַעֲשׂוֹת רָצוֹן בּוֹרְאֵנוּ

וְיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּהְיֶה חֲשׁוּבָה וּמְקֻבֶּלֶת וּרְצוּיָה לְפָנֶיךָ מִצְוָה זוֹ שֶׁל בִּטּוּל שְׁאוֹר וְחָמֵץ בְּיוֹם זֶה. וְיֵעָלֶה לְפָנֶיךָ כְּאִלּוּ כִּוַּנְתִּי בְּכָל הַכַּוָּנוֹת הָרְאוּיוֹת לְכַוֵּן בְּמִצְוָה זוֹ

וְאַתָּה הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, עוֹרֵרָה אֶת גְּבוּרָתֶךָ, וּלְכָה לִישׁוּעָתָה לָנוּ. וּתְבַטֵּל כֹּחוֹת הַטֻּמְאָה וְהַקְּלִפָּה הַנִּקְרָאִים שְׁאוֹר וְחָמֵץ. וְכָל אוֹיְבֶיךָ וְכָל שׂוֹנְאֶיךָ מְהֵרָה יִכָּרֵתוּ וּמַלְכוּת הָרְשָׁעָה מְהֵרָה תְּעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְכַלֵּם וְתַכְנִיעֵם בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד לְעַמֶּךָ. תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ. וְתִקְוָה טוֹבָה לְדוֹרְשֶׁיךָ. וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ. שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ. וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ. וְעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ. בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ. וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ. וְעוֹלְתָה תִּקְפֹּץ פִּיהָ. וְהָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כָּעָשָׁן תִּכְלֶה. כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ

וְתִמְלֹךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ. בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ. וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר מִקְדָּשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ. יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי

**Après l'avoir brûlé, on dit la formule suivante trois fois pour annuler le 'hamets**

כָּל חֲמִירָא וַחֲמִיעָא דְּאִיכָּא בִּרְשׁוּתִי דַּחֲזִתֵּיהּ וּדְלָא חֲזִתֵּיהּ דְּבַעַרְתֵּיהּ וּדְלָא בְעַרְתֵּיהּ לִבְטֵל וְלֶהֱוֵי הֶפְקֵר כְּעַפְרָא דְּאַרְעָא 3x

Kol ‘hamira va’hamia déika birchouti dé’hazité oudéla ‘hazité déviarté oudéla viarté livtil véléhévé hefker kéafra déara **x3**

S’il ne comprend pas le texte en araméen, il doit annuler le ‘hamets en disant le texte en français.

**Tout le ‘hamets et le levain qui sont en ma possession, que j’ai vus ou que je n’ai pas vus, que j’ai éliminés ou que je n’ai pas éliminés, qu’ils soient annulés et qu’ils soient comme la poussière de la terre.**





Certains lisent ce texte après avoir annulé le 'hamets

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתִּתְרַחֵם עָלֵינוּ. וְתִשְׁמְרֵנוּ וְתַצִּילֵנוּ מֵאִסּוּר חָמֵץ אֲפִלּוּ מִכָּל שֶׁהוּא שָׁנָה זוֹ וְכָל שָׁנָה וְשָׁנָה, כָּל יְמֵי חַיֵּינוּ. וּכְשֵׁם שֶׁבַּעַרְנוּ הֶחָמֵץ מִבָּתֵּינוּ הַיּוֹם הַזֶּה. כֵּן תְּזַכֵּנוּ וּתְסַיְּעֵנוּ לְבַעֵר הָרַע מִקִּרְבֵּנוּ

אָנָּא יְיָ, הַפְרֵד נָא מֵעָלֵינוּ צַד הָרָע שֶׁבַּיֵּצֶר הָרָע. וּתְזַכְּכֵנוּ וּתְלַבְּבֵנוּ בְּכֹחַ הַיֵּצֶר הַטּוֹב. וּתְזַכֵּנוּ לְזֵכֶךְ נַפְשֵׁנוּ וּלְהָאִיר בָּהּ וּלְהוֹסִיף בָּהּ כֹּחַ וְהֶאָרָה גְּדוֹלָה. וּלְהִתְקַשֵּׁר לְמַעְלָה בְּקֶדֶשׁ עֶלְיוֹנָה. וְתָמִיד תִּשְׁרֶה וְתָחוּל עָלֵינוּ קְדֻשָּׁה הָעֶלְיוֹנָה

קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. תֵּן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ. שַׂמֵּח נַפְשֵׁנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְתַעְזְרֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ. וּתְמַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת לִבֵּנוּ לְטוֹבָה לַעֲבוֹדָתֶךָ אָמֵן כֵּן יְהִי רָצוֹן. יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי

**Halakha**

**La Mitsva d’éliminer son ‘hamets : le Biour ‘Hamets**

**Comment ?** La Michna dans Pessa’him rapporte une discussion sur la manière d’éliminer le ‘hamets et le Choul’han Aroukh tranche qu’il est possible de le brûler, de l’émietter au vent ou de le jeter dans le fleuve. Puisque nous éliminons le ‘hamets peu de temps avant l’heure, il est préférable de suivre l’habitude d’éliminer le ‘hamets par le feu. De plus, nous craignons que la Halakha soit comme Rabbi Yéhouda qui pense qu’il faut uniquement brûler le ‘hamets pour l’éliminer.

**A quel point ?** Il doit être brûlé au point qu’il ne puisse plus être mangé par un chien.

**A quel moment ?** Il faudra avoir brûlé son ‘hamets avant la fin de la 5ème heure (vérifier l'heure dans un calendrier de votre ville). N’oublions pas que depuis la fin de la 4ème heure, il est déjà interdit d’en consommer.

**Le 2nd Bitoul :** Après avoir brûlé le ‘hamets, on procèdera de nouveau au bitoul en ajoutant cette fois les termes : ‘’que j’ai vu ou non, que j’ai détruit ou non…”.

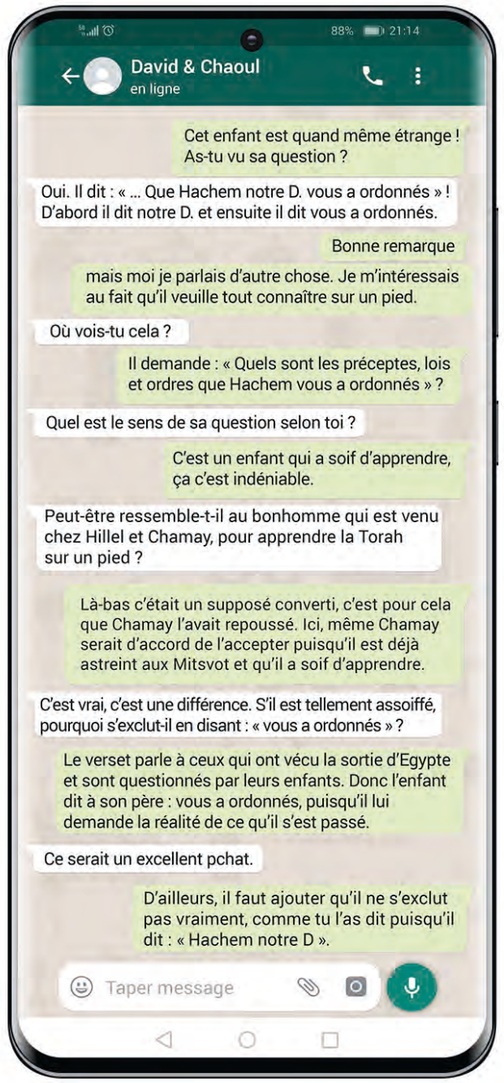
**Pain trouvé dans l’après-midi :** Si nous trouvons du pain après l’heure de fin d’élimination du ‘hamets, on le brûlera, sauf si la veille de Pessa’h tombe Chabbat, auquel cas, on jettera le ‘hamets aux toilettes.

**Veille de Pessa’h tombant Chabbat :** Lorsque la veille de Pessa’h tombe Chabbat (2008, 2021, 2025, 2045), l’habitude est de de faire la bédika le jeudi soir et le biour le vendredi matin. À l’entrée de Chabbat, il doit rester un minimum de pain permettant de manger les deux repas de Chabbat avec deux ‘halot ou pitot. Le pain restant sera jeté aux toilettes avant la fin de la 5ème heure. Le 2nd bitoul se fera à ce moment et non après avoir brûlé le ‘hamets le vendredi matin. Il faudra évidemment passer un bon coup de balai à côté de la table et faire attention que les enfants n’entrent pas dans les chambres avec un bout de pain.

**'Hakham** ma hou omer : « Ma haédot véha'houkim véhamichpatim acher tsiva Ado-naï Élo-hénou étkhem ? » af ata émor lo : « Kéhilkhot hapessa'h, ène maftirin a'har hapessa'h afikomane. »

**Que dit l'enfant sage ?** « **Qu'est-ce que ces témoignages,** il s'agit des mitsvot que nous faisons et qui servent de témoignages pour les générations à venir, et qui, grâce à leur réalisation, nous permettent de nous resituer dans l'Histoire, **ces statuts,** ce sont toutes les lois dictées par La Torah et que nous devons appliquer sans en comprendre la logique, **et ces lois**, (c'est-à-dire les commandements que nous comprenons, et que nous devons réaliser, non pas parce qu'ils sont logiques, mais seulement parce que Hachem nous les a ordonnés) **que Hachem Notre D. vous a prescrites ?** »

**Toi aussi, enseigne-lui une des lois de Pessa'h** (Pessa'him 119b)**,** comme par exemple « **Après avoir consommé l'agneau Pascal, nous ne pouvons plus rien manger** »**.** Le Rambam explique que la raison de cette Halakha est que nous devons garder le goût de cette viande dans la bouche.




## Questions

réponses page 238

1) Pourquoi s'exclut-il en disant, vous a ordonnées à vous ?
2) La réponse ne correspond pas à priori à la question posée ?
3) Pourquoi ne pas rapporter à cette question la réponse donnée dans la Torah ?

## Rav Zilberstein
### מַה הָעֵדוֹת וְהַחֻקִּים

**Faire grandir la Torah**

**Rav 'Haïm Vital demande : qu'a fait Rabbi Irmiya pour mériter que toutes les questions soient posées par lui dans la Yéchiva céleste ?**

Il répond que Rabbi Irmiya posait beaucoup de questions comme nous le voyons dans le Chass « Baé (demande) Rabbi Irmiya » et avait comme intention à travers ses questions, de faire grandir la Torah et de la rendre plus belle. Une fois, Rabbi Irmiya posa une question (Baba Batra 23b) et il a été exclu du Beth Hamidrach. Ainsi, il en a récupéré un grand salaire en haut, car toutes les questions sont posées par lui. Rav 'Haïm a ajouté qu'il avait entendu du Maari que Rabbi Irmiya se tient devant la porte de la Yéchiva céleste.

13) **Pourquoi les parents de Moché avaient-ils divorcé ?** *(Rachi Chémot 2,1)* A cause du décret de Paro. Pourquoi avoir des enfants pour qu'il les tue.
14) **Pour quelle raison se sont-ils remariés ?** (Rachi Chémot 2,1) Parce que Myriam « reprocha » à son père que sa décision de divorcer était pire que celle de Paro, car Paro décréta uniquement de tuer les garçons tandis que lui en divorçant, empêchait même les naissances des filles.



La question qu'il pose est tirée de la Torah, la réponse qu'on lui donne est issue d'une Michna dans Pessa'him (Chapitre 10, Michna 8)

**חָכָם** מָה הוּא אוֹמֵר ? מָה הָעֵדוֹת וְהַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶתְכֶם. אַף אַתָּה אֱמוֹר לוֹ כְּהִלְכוֹת הַפֶּסַח: אֵין מַפְטִירִין אַחַר הַפֶּסַח אֲפִיקוֹמָן

## À la source

כִּי־יִשְׁאָלְךָ בִנְךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֵדֹת וְהַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְכֶם׃

*(Dévarim 6,20)*

Ce Passouk est écrit dans la Paracha de Vaét'hanan et fait apparition dans le discours de Moché Rabbénou. Il raconte dans les Psoukim précédents certains détails qui concernent l'entrée en Israël. Lorsque ton fils te demandera quelles sont toutes ces lois … ? Tu lui diras…

## Vécu de l'intérieur

**(Its'hak)** Combien as-tu fait de briques toi ?
**(David)** 12 et toi ?
**(Its'hak)** 18 !
**(David)** Wow ! Avec 18 pièces d'or par jour, tu deviendras millionnaire rapidement !
**(Its'hak)** Je pense qu'avec le temps, on en fera plus chaque jour.
**(David)** Tu as sans doute raison.
**(Its'hak)** Je suis quand même sceptique. Penses-tu que les Égyptiens nous donneront 18 pièces d'or tous les jours ? Ça paraît impensable.
**(David)** De toutes les manières, s'ils nous payent moins, on arrête.
**(Its'hak** *en entrant chez lui***)** Maman ! J'ai gagné 18 pièces d'or ! Tu te rends compte ? Personne n'a fait autant que moi de toute la famille !
**(Séra'h)** Comment as-tu pu en faire autant ? Tu es fort mon fils.
**(Its'hak)** Je t'avais dit de ne pas t'inquiéter.
**(Séra'h)** N'oublie jamais qu'il y a la prophétie d'Avraham ! Nous serons esclaves dans un pays étranger et ensuite nous en sortirons riches. Cette prophétie a peut-être déjà commencé !
**(Its'hak)** C'est plus un travail que de l'esclavage mais c'est vrai que c'est difficile et fatigant.
**(Séra'h)** On ne sait pas à quoi s'attendre avec ces Égyptiens. Espérons que tout ira pour le mieux pour tout le peuple !

## Lorsque ton fils te demandera

Le 'Hakham demande : quels sont les préceptes que Hachem notre D-ieu… vous a ordonnés ?

Et nous lui répondons : après le Korban Pessa'h, nous ne consommons pas de dessert.

Deux questions se posent : pourquoi le Sage bascule-t-il au milieu de sa question en commençant par « Notre D-ieu » et poursuit sur « Vous a ordonnés » en s'excluant du collectif ?

Ensuite, si nous devons lui donner une réponse sur des halakhot, pourquoi choisissons-nous spécifiquement celle-ci ?

Le Emek Yéhochoua répond : l'enfant sage n'étant pas encore Bar-Mitsva questionne : comment puis-je accomplir les commandements qui vous ont été ordonnés à vous et non pas encore à moi puisque n'ayant pas atteint ma majorité religieuse, je n'ai pas la conscience pour les pratiquer comme il se doit ? Nous lui répondons que nous ne mangeons pas de dessert après le Korban Pessa'h pour ne pas perdre le goût de la Mitsva. Or, une Mitsva qui serait faite avec un plaisir du corps (comme le goût) est considérée comme valable, même si elle est pratiquée sans conscience puisque la Mitsva a tout de même été vécue et ressentie.

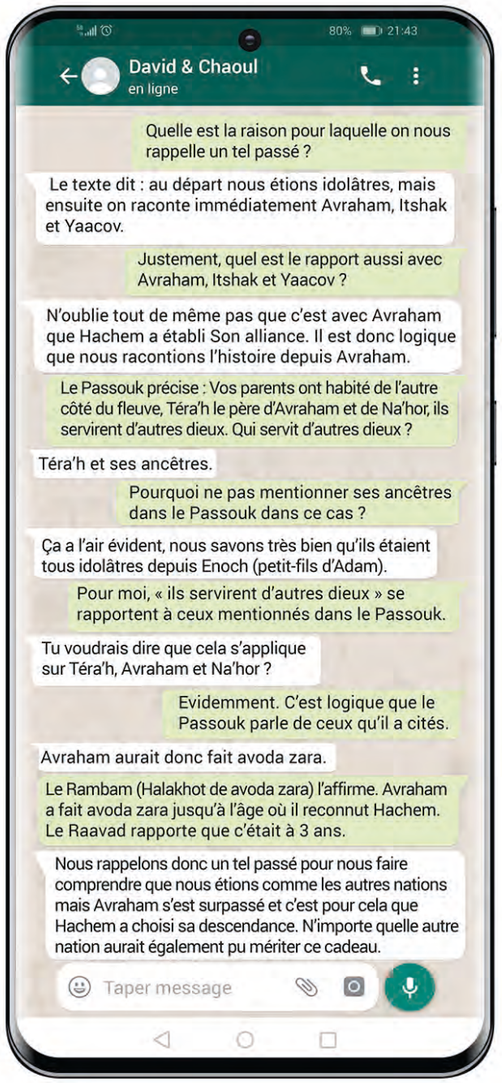
## Notions

**Ne rien manger après l'Afikomane :**
Il est interdit de manger après avoir consommé l'Afikomane.
Il sera permis de boire de l'eau.

**Mité'hila** ovdé avoda zara hayou avoténou, véakhchav kérvanou hamakom laavodato, chénéémar: « Vayomer Yéhochoua el kol haam : "Ko amar Ado-naï Élo-hé Israël: Béévér hanahar yachvou avotékhem méolam, Téra'h avi Avraham vaavi Na'hor, vayaavdou élohim a'hérim.

Vaéka'h ète avikhem ète Avraham méever hanahar, vaolekh oto békhol érets Kénaan, vaarbé ète zaro, vaéten lo ète Its'hak. Vaéten lélts'hak ète Yaacov véète Éssav, vaéten léessav ète har Séir laréchet oto, véyaacov ouvanav yardou mitsraïm." »

**Au début, nos ancêtres étaient idolâtres.** En effet, Téra'h, le père de Avraham Avinou était un des plus grands idolâtres de son époque et malgré tout, Avraham Avinou proclama l'existence de Hachem. **Mais à présent, Hachem nous a rapprochés de Son service,** car n'ayant plus aucun joug ni celui des idoles, ni celui de l'esclavage des Égyptiens, nous pouvons accomplir en toute sérénité la volonté de Hachem, **comme il est dit (Yéhochoua 24,2) : « Et Yéhochoua dit à tout le peuple : « ainsi parle Hachem le D. d'Israël de l'autre côté du fleuve étaient installés vos ancêtres, Téra'h, père de Avraham et de Na'hor, et ils servaient d'autres divinités ».**




Yéhochoua continue de s'adresser aux béné Israël et transmet la parole de Hachem au peuple juif (Yéhochoua 24,3) : « **Et J'ai pris votre père Avraham de l'autre côté du fleuve et Je lui ai fait parcourir tout le territoire de Kénaan** afin que ce dernier puisse sanctifier le Nom de Hachem auprès des autres nations, **J'ai multiplié sa descendance** à savoir Ichmael ainsi que les enfants qu'il eut avec Kétoura (Hagar) après le décès de Sarah Iménou, **et Je lui ai donné Its'hak. Et à Its'hak J'ai donné Yaacov et Essav. Et à Essav, J'ai donné le Mont Seïr en héritage, tandis que Yaacov et ses fils descendirent en Égypte.** »

## Questions

réponses page 240

1) Pourquoi rappeler la mauvaise situation de nos ancêtres ?
2) Pourquoi est-il écrit « ils servirent » au pluriel, de qui s'agit-il ?

23) **Comment Paro a-t-il entendu que Moché avait tué l'Égyptien ?** *(Rachi 2,15)*
Datan et Aviram ont rapporté à Paro.

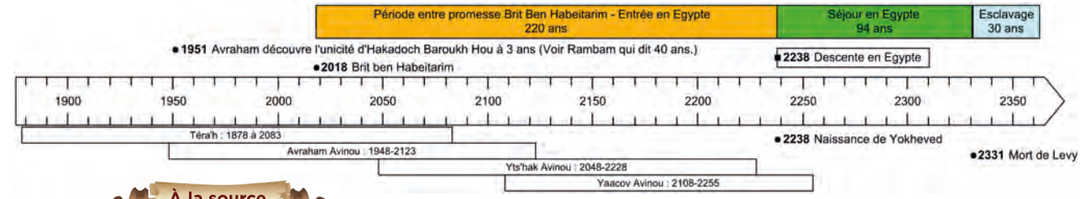
24) **Comment Moché a-t-il été sauvé de l'épée de Paro ?** *(Rachi 2,15)*
L'épée de Paro ne l'atteignit pas. Dans Rachi (18,4), il est écrit que son cou devint telle une colonne de marbre.



Selon Rav, la Michna (10,4) fait allusion à nos ancêtres qui faisaient avoda zara. Le texte est tiré de Yéhochoua.

**מִתְּחִלָּה** עוֹבְדֵי עֲבוֹדָה זָרָה הָיוּ אֲבוֹתֵינוּ, וְעַכְשָׁיו קֵרְבָנוּ הַמָּקוֹם לַעֲבֹדָתוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־כָּל־הָעָם, כֹּה אָמַר יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: בְּעֵבֶר הַנָּהָר יָשְׁבוּ אֲבוֹתֵיכֶם מֵעוֹלָם, תֶּרַח אֲבִי אַבְרָהָם וַאֲבִי נָחוֹר, וַיַּעַבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים

וָאֶקַּח אֶת־אֲבִיכֶם אֶת־אַבְרָהָם מֵעֵבֶר הַנָּהָר וָאוֹלֵךְ אוֹתוֹ בְּכָל־אֶרֶץ כְּנָעַן, וָאַרְבֶּה אֶת־זַרְעוֹ וָאֶתֵּן לוֹ אֶת־יִצְחָק, וָאֶתֵּן לְיִצְחָק אֶת־יַעֲקֹב וְאֶת־עֵשָׂו. וָאֶתֵּן לְעֵשָׂו אֶת־הַר שֵׂעִיר לָרֶשֶׁת אֹתוֹ, וְיַעֲקֹב וּבָנָיו יָרְדוּ מִצְרָיִם




### À la source

**וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל־כָּל־הָעָם כֹּה־אָמַר יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַנָּהָר יָשְׁבוּ אֲבוֹתֵיכֶם מֵעוֹלָם תֶּרַח אֲבִי אַבְרָהָם וַאֲבִי נָחוֹר וַיַּעַבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים:**

Ce passouk est tiré de **Yéhochoua 24,2** ; Yéhochoua fait un discours au nom de Hachem avant de quitter ce monde et rappelle la naissance de ce peuple. Téra'h, le père d'Avraham et de Na'hor n'habitait encore que de l'autre côté du fleuve (en dehors d'Israël) et ils servaient d'autres dieux.

## Vécu de l'intérieur

**(Chedi)** Qu'est-ce que tu fais toi ? Travaille un peu !

**(Its'hak)** Ça fait une heure et demie que je travaille, je vais boire un peu, j'ai soif.

**(Chedi)** Où tu t'es cru ici ? Tu es en Égypte et tu travailles pour notre maître Pharaon le tout-puissant ! Tu iras boire à la pause comme tout le monde.

**(Its'hak)** Tu vas attendre que je m'étale par terre pour me laisser boire ?

**(Chedi)** Je ne veux rien savoir ! Si tu t'arrêtes de travailler avant l'heure, je te frappe jusqu'à ce que tu te remettes au travail.

**(David)** Carrément ! De mieux en mieux. Tu devrais avoir honte de suivre ces ordres !

**(Bapfi)** Sais-tu que tu parles des ordres de notre empereur Pharaon ?

**(David)** Oui tout à fait. Comment pouvez-vous exécuter des ordres aussi insensés ? Honte à vous ! Frapper des pauvres gens qui n'ont rien fait à personne !

**(Chedi)** Comment ça vous n'avez rien fait ? Vous êtes partout ! On dirait des mouches ! On vous voit dans les marchés, théâtres, cinémas… Nous n'avons plus aucune intimité ! Nous sommes à bout.

**(Its'hak)** Tu nous frappes donc par haine, voyou que tu es ! Pourquoi te caches-tu derrière le fait que Pharaon vous l'a ordonné ? Avoue que tu nous détestes.

**(Chedi)** Pharaon a eu peur que vous nous trahissiez lors d'une guerre, lui est dans son palais et ne vous voit pas tous les jours. Nous, on ne pouvait plus vous voir. Nous étions évidemment contents de cette décision.

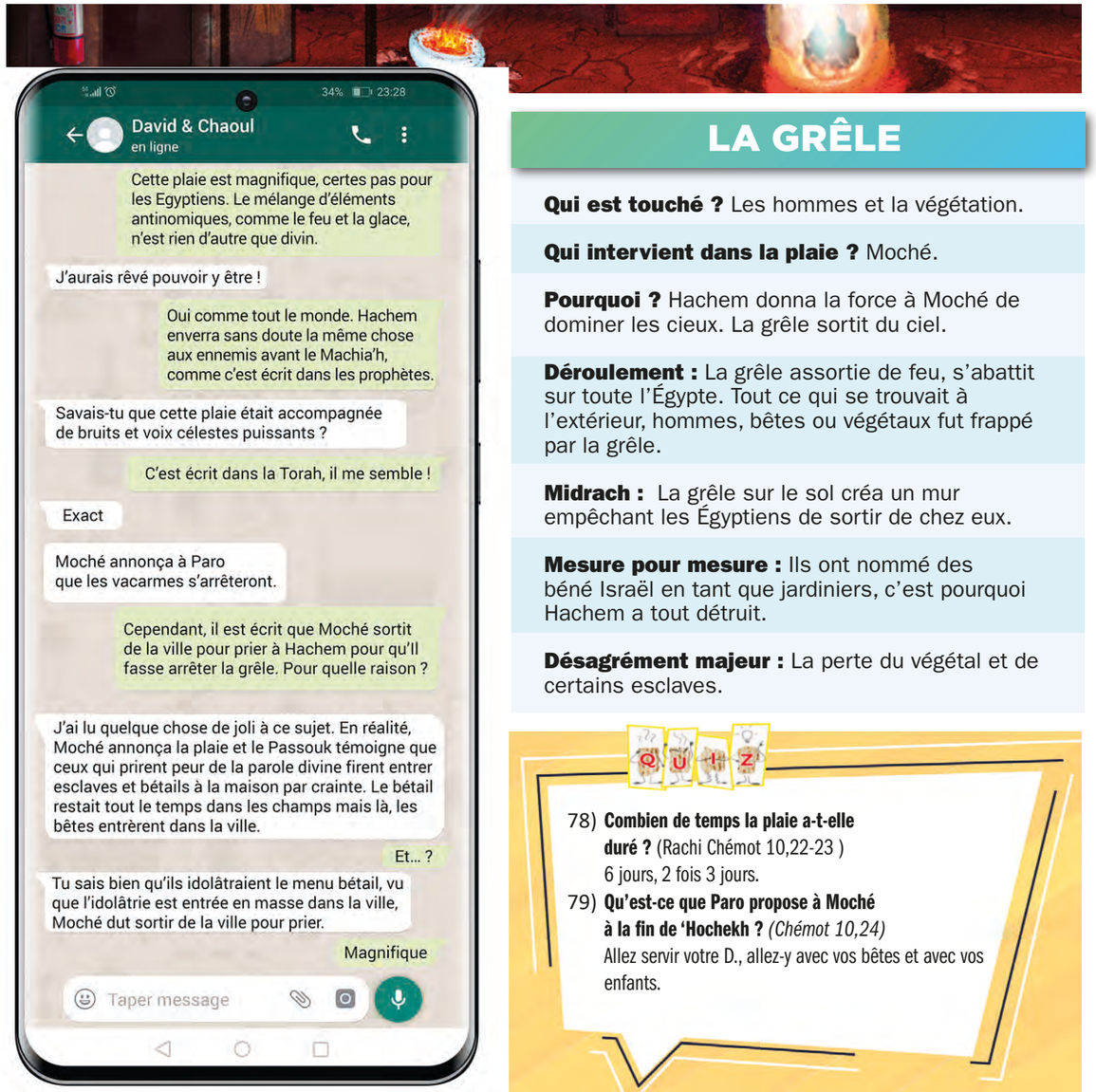
## Lorsque ton fils te demandera

La Hagada débute l'histoire de l'exil égyptien en nous ramenant à nos origines, à Téra'h le père d'Avraham, qui était idolâtre.

Nous savons que notre arbre généalogique spirituel débute par le premier des patriarches qu'était Avraham. Dans ce cas, comment se fait-il que la Hagada nous rattache malgré tout à Téra'h et à l'idolâtrie qu'il pratiquait ?

Le Rav Dessler répond : au moment de l'ouverture de la mer Rouge, les anges dirent à Hachem : ceux-là sont idolâtres et ceux-là sont idolâtres, pourquoi en sauves-Tu certains et Tu en punis d'autres. De là nous voyons qu'Israël fut tellement influencé par les pratiques idolâtres de l'Égypte qu'il perdit tout mérite lui permettant d'être délivré. Cependant, Hachem dans Sa miséricorde, prit en compte le mérite d'Avraham qui avait réussi cette même épreuve en s'extrayant d'un environnement dévoué à l'idolâtrie et en découvrant la vérité sur le D-ieu unique. Ainsi, lorsque la Hagada débute son récit, elle nous rappelle les origines d'où Avraham s'est extrait car c'est par ce mérite que nous avons pu être sauvés d'Égypte.

Je (Hachem) vais faire pleuvoir demain, à pareille heure (Hachem a tracé un trait sur le mur et lui a dit quand le soleil atteindra ce trait, la grêle tombera), une grêle très intense, telle qu'il n'y en a pas eu de semblable dans l'Égypte, depuis son origine jusqu'à ce jour. Maintenant, rassemble (Pharaon) ton bétail et tout ce que tu as dans les champs, car tout homme ou tout animal qui se trouvera dans les champs et ne sera pas rentré dans les maisons, sera atteint par la grêle et périra. Hachem dit à Moché : « Elève ta main vers le ciel (Hachem a élevé Moché au-dessus du ciel) et que la grêle éclate dans tout le pays d'Égypte, sur les hommes, sur les animaux, et sur toute l'herbe des champs en Égypte ». Moché éleva son bâton vers le ciel et Hachem fit éclater des tonnerres et de la grêle, le feu brûla partout au sol, Hachem fit tomber la grêle sur l'Égypte. C'était une grêle et un feu tourbillonnant au milieu de la grêle (il y a en cela un miracle car habituellement le feu et l'eau ne peuvent cohabiter ensemble, mais pour faire la volonté du créateur, ils ont fait la paix à ce moment là), rien de pareil n'était arrivé dans tout le pays des Égyptiens depuis qu'ils formaient un peuple. La grêle frappa, dans tout le pays d'Égypte, tout ce qui était dans les champs, depuis l'homme jusqu'à l'animal, toute herbe des champs fut abattue par la grêle et tout arbre des champs, fut brisé.




## LA GRÊLE

**Qui est touché ?** Les hommes et la végétation.

**Qui intervient dans la plaie ?** Moché.

**Pourquoi ?** Hachem donna la force à Moché de dominer les cieux. La grêle sortit du ciel.

**Déroulement :** La grêle assortie de feu, s'abattit sur toute l'Égypte. Tout ce qui se trouvait à l'extérieur, hommes, bêtes ou végétaux fut frappé par la grêle.

**Midrach :** La grêle sur le sol créa un mur empêchant les Égyptiens de sortir de chez eux.

**Mesure pour mesure :** Ils ont nommé des béné Israël en tant que jardiniers, c'est pourquoi Hachem a tout détruit.

**Désagrément majeur :** La perte du végétal et de certains esclaves.




78) **Combien de temps la plaie a-t-elle duré ?** (Rachi Chémot 10,22-23 )
6 jours, 2 fois 3 jours.

79) **Qu'est-ce que Paro propose à Moché à la fin de 'Hochekh ?** *(Chémot 10,24)*
Allez servir votre D., allez-y avec vos bêtes et avec vos enfants.





**Que dit le Midrach ?**

Chaque grêlon de grêle contenait du feu, si bien qu'une fois qu'il touchait le sol, il s'enflammait. (Midrach Leka'h Tov)
En plus de la grêle il y avait le tonnerre. Le bruit du tonnerre était si fort que dès qu'on l'entendait, les Égyptiens devaient lâcher les objets qu'ils tenaient et se bouchaient les oreilles. Le bruit était assourdissant. (Midrach Sékhel Tov)
Il est écrit 12 fois le terme de « Barad », « grêle » dans la Torah, car la grêle n'est pas tombée pour punir les Égyptiens mais pour protéger les douze tribus. En effet, les Égyptiens étaient à bout, à cause des plaies précédentes et avaient décidé de s'en prendre aux Hébreux. Hachem a donc envoyé cette nouvelle plaie sur les biens matériels des Égyptiens. Ainsi, ils étaient occupés à éteindre le feu chez eux. Nous voyons cela car les plaies sont graduelles, d'abord les divinités égyptiennes, puis leurs habitations, leurs animaux et enfin leur personne. (Midrach Leka'h Tov)

**Chémot 9, 18-19, 22-25**

הִנְנִי מַמְטִיר כָּעֵת מָחָר בָּרָד כָּבֵד מְאֹד אֲשֶׁר לֹא־הָיָה כָמֹהוּ בְּמִצְרַיִם לְמִן־הַיּוֹם הִוָּסְדָה וְעַד־עָתָּה:
וְעַתָּה שְׁלַח הָעֵז אֶת־מִקְנְךָ וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר לְךָ בַּשָּׂדֶה כָּל־הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה אֲשֶׁר־יִמָּצֵא בַשָּׂדֶה וְלֹא יֵאָסֵף הַבַּיְתָה וְיָרַד עֲלֵהֶם הַבָּרָד וָמֵתוּ:
וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל־מֹשֶׁה נְטֵה אֶת־יָדְךָ עַל־הַשָּׁמַיִם וְיִהִי בָרָד בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם עַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל כָּל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם:
וַיֵּט מֹשֶׁה אֶת־מַטֵּהוּ עַל־הַשָּׁמָיִם וַיְיָ נָתַן קֹלֹת וּבָרָד וַתְּהַלֵּךְ אֵשׁ אַרְצָה וַיַּמְטֵר יְיָ בָּרָד עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם:
וַיְהִי בָרָד וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת בְּתוֹךְ הַבָּרָד כָּבֵד מְאֹד אֲשֶׁר לֹא־הָיָה כָמֹהוּ בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאָז הָיְתָה לְגוֹי:
וַיַּךְ הַבָּרָד בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם אֵת כָּל־אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה מֵאָדָם וְעַד־בְּהֵמָה וְאֵת כָּל־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה הִכָּה הַבָּרָד וְאֵת־כָּל־עֵץ הַשָּׂדֶה שִׁבֵּר:

**Vécu de l'intérieur**

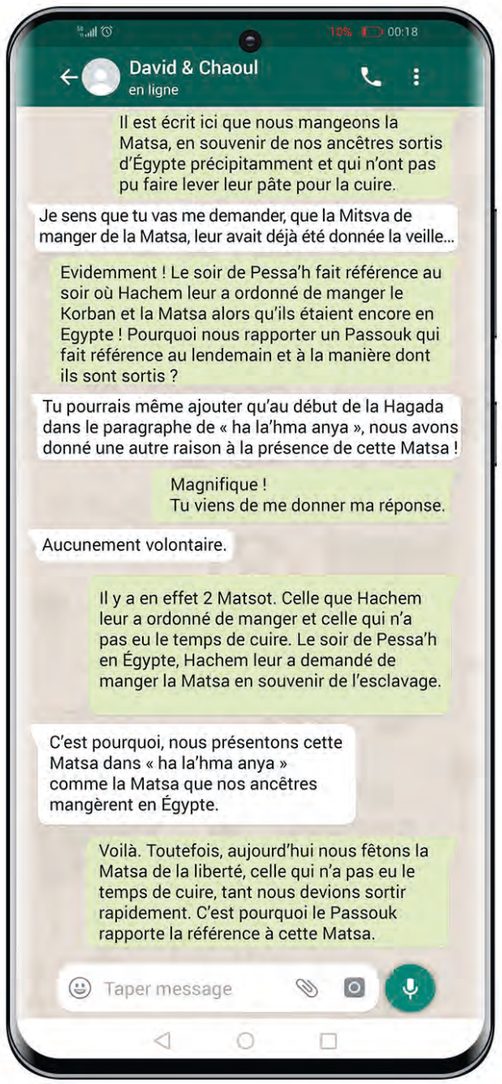
**(Gardes de Pharaon)** Maître ! Deux hommes hébreux sont entrés au palais !
**(Pharaon)** Ont-ils une autorisation ou un rendez-vous ?
**(Gardes)** Non. Ils n'ont pas de raison d'entrer.
**(Pharaon)** Dans ce cas-là, que faites-vous ici ? Empêchez-les d'entrer !
**(Gardes)** Ils ont déjà traversé toutes les portes ! Les lions et autres animaux n'ont pas bronché. Il est évident que ce sont de grands magiciens !
**(Pharaon)** Bande d'incapables ! A quoi me servez-vous ? Pourquoi êtes-vous payés ?
**(Valet)** Maître ! Les deux Hébreux sont devant la porte et nous ne savons pas ce qu'ils désirent.
**(Pharaon)** Faites-les entrer.
**(Aharon)** Bonjour Pharaon !
**(Pharaon)** Comment avez-vous osé entrer dans mon palais les mains vides en ce jour de fête ? Tous les princes du monde m'apportent un cadeau et une couronne. Ils partagent également avec moi leur culte.
**(Aharon)** Nous sommes ici pour te faire passer le message divin. Rien de plus.
**(Pharaon)** Qui êtes-vous ?
**(Aharon)** Nous sommes les envoyés de Hachem, le D-ieu du monde, Il te demande de laisser partir Son peuple de l'esclavage, afin qu'il Le serve dans le désert.
**(Pharaon)** Qui est ce « Hachem » dont vous parlez ? Faites-moi parvenir le dictionnaire des dieux, que je cherche…
**(Valet)** Oui tout de suite, Maître.
**(Pharaon)** Ghanriz, Habouche, Hamir… Je n'ai pas de « Hachem » dans mon registre, désolé.
**(Aharon)** C'est pourtant Lui, le seul, l'Unique Roi du monde.
**(Pharaon)** Pour votre affront d'inventer un D. devant moi, sachez que dorénavant les Hébreux travailleront encore plus durement. Ils iront eux-mêmes chercher leur paille ailleurs, ils ne la prendront plus de l'empire et ils travailleront de nouveau le samedi !

**Lorsque ton fils te demandera**

A la fin de la 7ème plaie, celle de la grêle, Moché dit à Paro qu'il devait sortir de la ville pour pouvoir prier et qu'ainsi la plaie s'arrête. Rachi explique que Moché dut sortir car il ne pouvait prier dans une ville pleine de avoda zara. Comment se fait-il que la Torah attendit la 7ème plaie pour nous signaler que Moché devait sortir de la ville pour implorer Hachem ? Le 'Helkei Avanim répond qu'en Égypte, l'idole principale était l'agneau. Or, au moment de la grêle, les Égyptiens craignant Hachem, suivirent l'injonction de Moché de faire rentrer le bétail à l'intérieur afin de l'épargner. De ce fait, une grosse partie du bétail qui se trouvait en général dans les campagnes, se retrouva dans les maisons des villes pour être à l'abri. Pour cela, suite à cette plaie spécifiquement, Moché dut sortir de la ville afin de pouvoir prier.

**Matsa zo** chéanou okhlim al choum ma ? Al choum chélo hispik bétsékam chel avoténou léha'hmits ad chénigla aléhem mélekh malkhé hamélakhim Hakadoch Baroukh Hou ouguéalam miyad, chénéémar : « Vayofou ète habatsek acher hotsiou mimitsraïm ougot matsot ki lo 'hamets, ki gorchou mimitsraïm vélo yakhlou léhitmaméha, végam tséda lo assou lahem. »

**Pour quelle raison mangeons-nous cette Matsa** (pain azyme) **? Car au moment** où ils furent délivrés d'Égypte, **la pâte de nos ancêtres n'eut pas le temps de lever, car Le Roi des rois, Le Saint Béni Soit-Il se dévoila à eux et les délivra.** En effet, après la plaie qui frappa les premiers-nés égyptiens, les béné Israël furent immédiatement renvoyés d'Égypte **comme il est dit (Chémot 12,39) : « Et ils enfournèrent la pâte provenant d'Égypte, des galettes qui n'ont pas levé car ils furent renvoyés d'Égypte, et, ne pouvant pas s'attarder,** ils n'eurent pas le temps **de s'approvisionner** avec d'autres sortes de nourriture ». Rachi précise qu'ils ont eu une foi parfaite en Hachem, bien qu'ils se dirigeaient vers le désert sans aucune provision.




## Questions

réponse page 245

1) Ce passage est-il en contradiction avec Ha la'hma Anya ? Il est dit là-bas, voici le pain de misère que mangeaient nos ancêtres en Égypte ! Ici, il est écrit : Nous mangeons cette Matsa, car le soir de la sortie d'Égypte, notre pâte n'eut pas le temps de monter !

## Notions

**Matsa :**

Nous avons le devoir min Hatorah de manger de la Matsa le soir de Pessa'h (selon certains avis, en dehors d'Israël, le 2ème soir également). Le reste de la semaine de fête, chaque fois que l'on mange de la Matsa, nous accomplissons une Mitsva, même s'il n'y a pas d'obligation d'en manger.

La Matsa ne peut provenir que des 5 céréales (blé, orge, épeautre, avoine, seigle), tout comme le 'Hamets.

## QUIZ

104) **Un non-circoncis pouvait-il manger le sacrifice ?** (Chémot 12,48)
Non, il fallait à tout prix faire la Mila.

105) **Lors de quelle saison les béné Israël sont-ils sortis d'Égypte ?** *(Chémot 13,4)*
La saison du printemps.

106) **« Ce sera un signe sur ta main ». Qu'est-ce qui sera un signe ?** *(Rachi Chémot 13,9)*
La sortie d'Égypte (écrite dans le parchemin des Téfilin).



On prend la Matsa brisée et on dit « Matsa zo »

Michna dans Pessa'him (10,5)

**מַצָּה זוּ** שֶׁאָנוּ אוֹכְלִים עַל שׁוּם מָה. עַל שׁוּם שֶׁלֹּא הִסְפִּיק בְּצֵקָם שֶׁל אֲבוֹתֵינוּ לְהַחְמִיץ. עַד שֶׁנִּגְלָה עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא וּגְאָלָם מִיָּד. שֶׁנֶּאֱמַר. וַיֹּאפּוּ אֶת־הַבָּצֵק אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֻגֹת מַצּוֹת כִּי לֹא חָמֵץ כִּי־גֹרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכְלוּ לְהִתְמַהְמֵהַּ וְגַם־צֵדָה לֹא־עָשׂוּ לָהֶם

### Vécu de l'intérieur

**(Its'hak)** Salut maman, il y a le discours de Moché, le fils d'Amram.

**(Séra'h)** Tu me raconteras…

**(Moché)** Chers frères, en ce 1er jour du mois de Nissan, la délivrance est extrêmement proche. Hachem notre D. m'a ordonné de vous transmettre ces quelques lois.

Le 10 du mois, vous prendrez un agneau que vous attacherez au pied du lit, en attendant de le sacrifier en l'honneur de Hachem.

**(Aviram)** Tu nous demandes de prendre l'agneau qui est la divinité égyptienne, devant eux, de l'attacher au pied du lit puis de l'égorger ? Ils vont tous nous tuer !

**(Moché)** N'ayez crainte ! Plus rien ne vous arrivera. Faites la volonté de Hachem !

**(David)** Quand est-ce qu'il faudra le sacrifier ?

**(Moché)** Le 14 Nissan dans l'après-midi. Puis, vous le mangerez dans la nuit du 15.

**(Avraham)** Y a-t-il d'autres lois à connaître concernant le sacrifice ?

**(Moché)** Il faudra le manger grillé uniquement et le manger très rapidement, avec de la Matsa et du Maror. Vous garderez vos chaussures, vos ceintures, et votre bâton sera dans votre main.

**(Yossef)** Quand est-ce que nous sortirons d'ici ?

**(Moché)** Nous quitterons l'Égypte le matin du 15. Hachem nous protégera et nous fera sortir grâce à 2 Mitsvot, celle de la Mila et celle du Korban Pessa'h.

Vous prendrez le sang des 2 *(Pirké déRabbi Eliezer)*, et vous le mettrez sur les poteaux et sur le linteau de votre porte. Ainsi Hachem sautera par-dessus vos maisons et vous serez sauvés de l'épidémie.

**(Its'hak)** Une épidémie ?

**(Moché)** Hachem tuera tous les premiers-nés égyptiens précisément à la moitié de la nuit. En accomplissant ces Mitsvot, vous serez sauvés.

### À la source

וַיֹּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵרַעְמְסֵס סֻכֹּתָה כְּשֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף רַגְלִי הַגְּבָרִים לְבַד מִטָּף׃

*(Chémot 12,37)*

Le Passouk nous raconte que nos ancêtres étaient en train de pétrir leur pâte, lorsque Moché les précipitèrent pour sortir d'Égypte. Cette pâte n'eut pas le temps de monter et fut jetée sur le feu juste après le pétrissage. Voici pourquoi nous mangeons la Matsa ce soir.

### Lorsque ton fils te demandera

Rabbi Ichmael dit : « Tout celui qui n'a pas parlé de ces 3 choses n'est pas quitte de ses obligations et les voici : Pessa'h, Matsa et Maror ».

Nous comprenons aisément l'importance du Korban Pessa'h, symbole de la suppression de la avoda zara, tout comme le rôle du Maror nous rappelant notre esclavage. Cependant, en quoi la Matsa, qui n'est au final qu'une conséquence de l'empressement avec lequel la sortie s'effectua, prend-elle une place si capitale pour qu'il faille obligatoirement l'évoquer pour se rendre quitte du commandement de raconter la sortie d'Égypte ?

Le Sifté 'Haïm explique que ce qui rend la Matsa si centrale le soir du séder c'est justement qu'elle représente le fait qu'Israël fut pris de court. De manière générale, lorsque Hachem intervint, Il le fait en suivant les lois de la nature à travers le nom de « Elokim » en se servant également d'anges préposés à chaque tâche, enclenchant un mécanisme de causalité faisant évoluer la chronologie. En revanche, à Pessa'h, c'est Hachem Lui-même qui nous délivra sans même l'intervention d'un ange. Cela se fit donc en dehors des règles de la nature, non pas par une succession d'évènements qui entraînèrent la sortie, mais d'une manière immédiate semblant venir de nulle part au point que la Matsa n'eut le temps de gonfler. En cela la Matsa symbolise l'intervention directe de Hachem et ainsi la proximité qui nous unit à Lui.

עלי
שור
יחיאל.א

## Vécu de l'intérieur

**(Yossef)** Comment pourrions-nous rendre à Hachem tout ce qu'Il a fait pour nous ?!

**(Avi)** C'est juste impensable ! J'ai du mal à compter le nombre d'éléments surnaturels !

**(Its'hak)** Avez-vous remarqué que le sol est sec ? Ça me fascine ! Nos pieds auraient dû s'enfoncer dans le sable !

**(Yossef)** Personnellement, la petite source d'eau qui sort tout le long de la vague pour qu'on puisse boire, montre que tout cela est évidemment divin.

**(Avi)** J'ai toujours rêvé d'aller à l'aquarium ! Je suis plutôt servi !

**(Séra'h)** Lève la tête Its'hak ! Il fait nuit, donc on ne s'en est pas rendu compte...

**(Its'hak)** Il y a un toit ? Est-ce la vague qui serait montée au-dessus de nous pour nous recouvrir ?

**(Yossef)** Vous avez vu également que la colonne est juste derrière nous, on aurait dit qu'elle a fermé la porte !

**(David)** Ah, vous êtes là les gars ? Avez-vous goûté ces fruits ?

**(Its'hak)** Il y a des arbres ??

**(David)** Bien sûr ! Sur tout le long à partir d'ici !

**(Avi)** J'ai comme l'impression que les Egyptiens sont ralentis ! Ils n'étaient pas si loin tout à l'heure et ils sont sur des chevaux !

**(Yossef)** Je suis vraiment curieux, j'aurais aimé faire une brèche et voir ce qui se passe derrière !

**11) Quel est le sens du mot « az » (alors) ? Pourquoi avoir commencé la chira par ce mot ?**

a) Moché dit : j'ai employé le mot « az » pour parler à Hachem de manière inconvenable (Chémot 5,23), je répare ma parole par le mot « az ». (Midrach Agada)

b) Le mot « az » a une valeur numérique de 8, cela vient nous apprendre que les béné Israël ne furent libérés que grâce à la Mila, qui est faite le 8ème jour. (Midrach Agada)

c) Le mot « az » a une valeur numérique de 8. La chira fut écrite en l'honneur de Hachem qui règne sur la terre et les 7 cieux. (Midrach Agada)

**12) Pourquoi doubler « gao gaa » ?**

a) Hachem s'est « surpassé » et tous les chants que je pourrai chanter ne le qualifieront pas suffisamment, contrairement au roi humain qui est loué sur des qualificatifs qu'il ne mérite pas. (Rachi)

b) Il a fait une chose qu'un humain n'aurait pas eu la possibilité de faire, c'est pourquoi le mot « gaa » est doublé. (Rachi)

c) Hachem « s'est élevé » au-dessus de toute créature présente. (Targoum, Ramban)

### La mer et la colonne :

« Tout celui qui n'a pas récité [la bénédiction de] 'Emet Véyatsiv' le matin et [la bénédiction de] 'Emet Véémouna' le soir n'est pas quitte de son devoir » (Bérakhot 12a). Voici les propos péremptoires de la Guémara qui seront repris presque mot pour mot par Rav Yossef Caro dans le Choulhan Aroukh (Orah Haïm 76,10). Dans son autre livre intitulé Kessef Michné (commentaire sur le Rambam), il explique que ces deux bénédictions que nous récitons tous les jours après la lecture du 'Chéma' sont justement indissociables de cette Mitsva. Car au cours du dernier paragraphe du 'Chéma', nous mentionnons la sortie d'Egypte, fondement même de notre croyance en D. directive consistant à camper face à la mer, et ce, malgré la tentation de prendre la fuite. Mais dès qu'ils aperçurent l'armée égyptienne fonçant droit sur eux, la panique prit le dessus. Deux options s'offraient alors à eux : soit ils faisaient confiance à Moché qui leur enjoignait de se jeter à l'eau. Soit ils retournaient sur leur pas pour combattre leurs anciens geôliers. À première vue, il semblerait que cette dernière possibilité soit la plus sensée, sachant qu'au cours de l'année passée, nos ancêtres avaient été témoins plus d'une fois du courroux divin s'abattant sur les Egyptiens. Il y avait donc fort à parier que D.ieu leur apporterait Son soutien dans l'éventualité d'un assaut. Cette hypothèse est d'ailleurs corroborée par la colonne de nuée qui se dirigea vers les soldats égyptiens juste après le discours de Moché. Dans ce cas, n'était-il pas plus logique de suivre l'entité qui les avait guidés depuis le début, et qui n'était rien de moins que la manifestation de D.ieu ? Pourtant, les Israélites firent abstraction de ce raisonnement et s'engouffrèrent dans la mer Rouge qui, comme on le sait, finira par s'ouvrir.

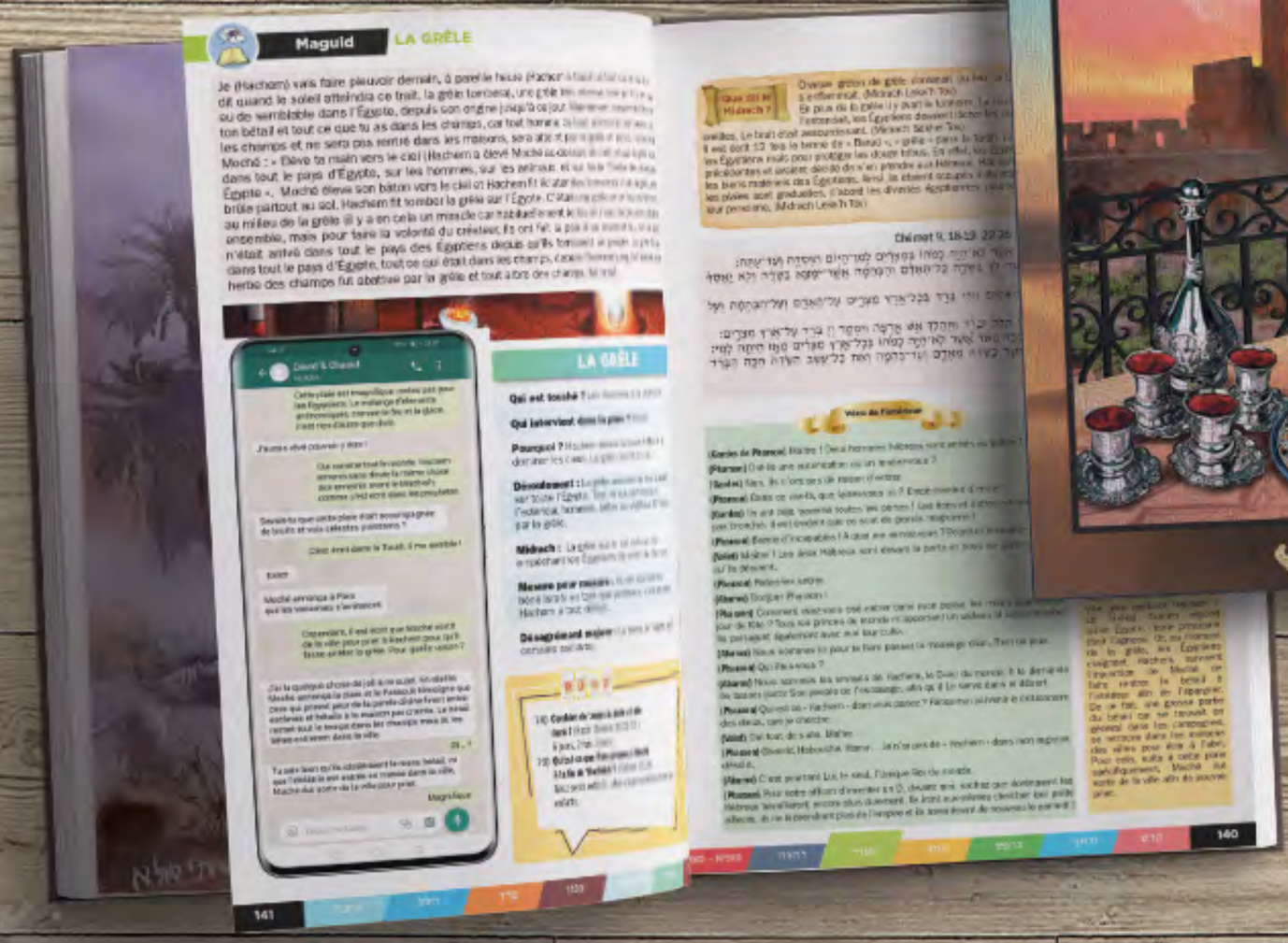
Le Sefat Emet explique que cette attitude est non seulement louable mais fut également à l'origine du miracle ! Car comme nous le précisent les versets eux-mêmes, nos ancêtres viennent de prouver qu'ils « croyaient en Hachem et Son serviteur Moché » (Chémot 14, 31). Tandis qu'en Egypte, ils reconnaissaient uniquement la main de D.ieu dans tous Ses prodiges, Moché ne jouant qu'un rôle de messager. Le Sefat Emet dévoile ainsi que cette Emouna n'est pas suffisante aux yeux du Maître du monde, pour la simple et bonne raison que nous ne savons pas ce qu'Il attend de nous. C'est pourquoi nous devons toujours nous en remettre à Ses fidèles serviteurs, et ce, même lorsque nous sommes convaincus qu'ils ont tort. Et c'est exactement ce qui se produisit sur le rivage de la mer Rouge, où toutes les apparences étaient contre Moché. En effet, comme on vient de le voir, D.ieu Lui-même avait l'air de contredire Moché en déplaçant les colonnes de nuées vers les Egyptiens et non vers la mer ! N'était-ce pas le signe qu'Il voulait que Son peuple Le suive dans cette direction comme ce fut le cas les jours précédents ? Les Israélites ne pouvaient alors se douter qu'en réalité, il s'agissait simplement de ralentir leurs poursuivants et les empêcher d'attaquer à distance. Malgré tout, ils décidèrent de suivre leur guide terrestre plutôt que leur instinct, montrant ainsi qu'ils étaient dignes d'être sauvés.

On comprend mieux maintenant l'importance de cet épisode. Ce n'est pas seulement une ultime étape dans la chute d'un empire, mais le parachèvement de la Emouna de notre peuple. Il en ressort également que de nos jours, nous ne pouvons espérer être sauvés de l'exil sans avoir atteint ce degré de croyance. Il devient donc évident qu'on ne peut dissocier l'ouverture de la mer Rouge de la sortie d'Egypte.

SHALSHELET
EDITIONS

# ANIMEZ VOTRE SÉDER AVEC LA HAGADA SHALSHELET

בס"ד



**272 PAGES**
**A4 COULEURS**
**20€**
**SEULEMENT**

## Commandez aujourd'hui votre Hagada

sms/whatsapp **06 46 10 21 31**

shalshelet.editions@gmail.com